



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 2 juni 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.194/II/PN
MV/EV

Ter zitting van 30 april 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Nederlandstalige gebruiker werd ingediend omdat de treinbegeleider hem op de trein van de lijn Brussel-Leuven een eentalig Frans ticket bezorgde.

Ter staving van zijn verzoek voegde de klager er een kopie van het betwiste ticket aan toe.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT, deelt u ons het antwoord van de gedelegeerd bestuurder van de NMBS mee:

"[...] willen we graag onze verontschuldigingen voor deze gebeurtenis aanbieden.

Volgens de gangbare taalwetgeving diende het biljet inderdaad in het Nederlands opgesteld te worden. Om te werken met een draagbare terminal 'Ibis' wordt iedere treinbegeleider in het bezit gesteld van een badge die geïntialiseerd is op zijn naam. De bedienden van de Franse taalrol krijgen een Franstalige badge. Dit houdt in dat de terminal zich steeds weer op het Frans instelt. Voor het afleveren van een Nederlandstalig biljet moet de Franstalige bediende de toets {taal} bedienen. Dat zulks op de treinen waarop een groot aantal regularisaties dient uitgevoerd te worden al eens vergeten wordt, zou niet mogen, maar is te begrijpen.

Naar aanleiding van deze reactie hebben wij niet nagelaten het treinbegeleidingspersoneel aan de bestaande regelgeving te herinneren."

*
* *

De in de klacht bedoelde lijn (Brussel-Leuven) is een gewestelijke dienst als bedoeld in artikel 35, §1, b, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waarvan de werkring zowel het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest als het Nederlandse taalgebied bestrijkt.

Zulke dienst valt onder dezelfde regeling als de diensten van Brussel-Hoofdstad die, conform artikel 19 van de SWT, in hun betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal

gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In voorliggend geval had de treinbegeleider aan de Nederlandstalige klager een in het Nederlands gesteld vervoersbewijs moeten afleveren.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.